

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 1987.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

J. MICHEI

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt en Onze Minister van Sociale Zaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

J. MICHEL

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 87 — 407

6 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1979 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 13, §§ 3, 5 en 6;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 december 1957 en 20 april 1967;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, aangevuld bij de decreten van 23 december 1980 en 5 april 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 augustus 1973, 6 december 1974 en 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1979 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 januari 1982 houdende bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 14 juli 1982;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 januari 1982 houdende organisatie van de delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 27 april 1983 en 20 juni 1984;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 april 1983 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies van de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken, gegeven op 30 november 1982;

Gelet op het advies van de directieraad van de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken, gegeven op 7 december 1982;

Gelet op de instemming van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 12 juni 1985;

Gelet op het akkoord van de Minister van en de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 5 augustus 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het gewijzigd werd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bijzondere graden werden ingevoerd bij koninklijk besluit van 17 december 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken en bij besluit van de Vlaamse Executieve van 27 april 1983 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken, en het derhalve passend is de terzake geldende weddeschalen onverwijld vast te stellen;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken van 4 mei 1979, wordt als volgt aangevuld :

hoofdboekhouder 24/1

hoofdlaborant 24/1

eerste boekhouder 23/1

eerste laborant 23/1

eerstaanwendend technisch helper 22/3

boekhouder 22/2

technisch beampte scheikunde 20/2

technisch helper 20/1.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 maart 1982.

**Art. 3.** De Gemeenschapsminister tot wiens bevoegdheid het waterbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 november 1985.

De Voorzitter,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,  
J. LENSSSENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 87 — 497

**6 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand  
modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1979 fixant les échelles des grades particuliers  
de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 13, §§ 3, 5 et 6;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par les arrêtés royaux des 25 décembre 1957 et 20 avril 1967;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, complétée par les décrets des 23 décembre 1980 et 5 avril 1984;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, modifié par les arrêtés royaux des 20 août 1973, 6 décembre 1974 et 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1979 fixant les échelles des grades particuliers de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 janvier 1982 fixant les compétences des membres de l'Exécutif flamand, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 14 juillet 1982;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 janvier 1982 portant organisation de la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 27 avril 1983 et du 20 juin 1984;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 avril 1983 fixant le cadre organique de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier, du 30 novembre 1982;

Vu l'avis du conseil de direction de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier, donné le 7 décembre 1982;

Vu l'accord du Ministre communautaire du Budget et des Finances, donné le 12 juin 1985;

Vu l'accord du Ministre et du Secrétaire d'Etat de la Fonction publique, donné le 5 août 1985;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les grades particuliers ont été établis par l'arrêté royal du 17 décembre 1981 fixant le cadre organique de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier et par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 avril 1983 fixant le cadre du personnel de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier et qu'il s'avère dès lors nécessaire de fixer sans délai les échelles de traitement correspondantes;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté royal du 4 mai 1979 fixant les échelles des grades particuliers de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier, est complété comme suit :

comptable en chef 24/1  
laborantin en chef 24/1  
comptable principal 23/1  
laborantin principal 23/1  
aide technique principal 22/3  
comptable 22/2  
agent technique chimiste 20/2  
aide technique 20/1.

**Art. 2.** Cet arrêté produit ses effets à partir du 16 mars 1982.

Art. 3. Le Ministre communautaire qui a la politique de l'eau dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 novembre 1985.

Le Président,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,  
J. LENSENS

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 87 — 498

13 JANVIER 1987

Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française portant création d'une cellule permanente pour la prévention du « Syndrome d'Immunodéficience Acquise » (SIDA)

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 2<sup>o</sup>;  
Vu les recommandations du 20 novembre 1986 du Conseil Communautaire Consultatif de prévention pour la Santé;  
Vu l'avis du 8 janvier 1987 de l'Inspecteur des Finances;  
Vu l'accord du Ministre du Budget;  
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;  
Vu l'urgence;  
Considérant qu'il importe de se doter, sans délai, de moyens d'efficacité maximale pour intensifier la lutte contre la propagation du virus H.I.V. responsable du Syndrome d'Immunodéficience Acquise (SIDA);  
Sur la proposition du Ministre de la Santé, de l'Enseignement et des Classes moyennes et vu la délibération de l'Exécutif du 13 janvier 1987,

Arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est créé auprès du Ministre de la Santé une cellule permanente pour la prévention du Syndrome d'Immunodéficience Acquise dénommée ci-après « Cellule permanente SIDA ».

**Art. 2. § 1.** La « Cellule permanente SIDA » a pour tâche de proposer et de coordonner toutes les activités qui visent à réduire la propagation du virus H.I.V., en particulier, en proposant et en coordonnant les actions destinées à l'information du public, des milieux scolaires et du personnel de santé et à la prévention de la transmission du virus dans les milieux à risque.

§ 2. Pour remplir les missions qui lui sont confiées par le présent arrêté, la « Cellule permanente SIDA » établit les contacts indispensables avec les associations et les organismes s'occupant des groupes de populations exposées au risque d'infection par le virus H.I.V.

§ 3. La « Cellule permanente SIDA » a également pour mission d'évaluer de manière permanente la propagation du virus H.I.V.

**Art. 3.** La « Cellule permanente SIDA » est composée :  
— d'un représentant du Ministre de la Santé, qui la préside;  
— du Directeur général du Ministère de la Santé;  
— de six personnes au moins, désignées par l'Exécutif sur proposition du Ministre de la Santé parmi les personnalités du monde scientifique ayant acquis une compétence reconnue dans la connaissance du Syndrome d'Immunodéficience Acquise et/ou des sciences qui s'y rapportent comme la virologie, l'immunologie-transfusion, l'épidémiologie des maladies transmissibles.

**Art. 4.** Le Ministre-Membre de l'Exécutif ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 janvier 1987.

Par l'Exécutif :  
Le Ministre de la Santé, de l'Enseignement  
et de la Formation des Classes moyennes,  
A. BERTOUILLE

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 87 — 498

13 JANUARI 1987. — Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve houdende oprichting van een permanente cel voor de preventie van het « Verworven Immunitetsdeficiëntie - Syndroom » (VIDS) of « Acquired Immuno-deficiency Disease Syndrome » (AIDS).

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,  
Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, I, 2<sup>o</sup>;